

Correspondence related to the obtaining  
of permissions for use of poems set as  
the piece...

# “SONGS OF THIS WAR”

for Chamber Orchestra, 2 pianos, Soprano and Baritone

David R. Holsinger

Grayson

# WAR SONGS PERMISSIONS

---

Grayson

Sirs,

My name is David R. Holsinger and I am a Professor at Lee University in Cleveland, Tennessee, USA. I am a composer whose works for wind band, are played internationally. I wrote to Penguin Books last fall to inquire about setting some texts to music that were published in a Penguin Book, POEMS OF THE GREAT WAR.

Over a number of months I corresponded with Sian Griffiths, who was able to give me a number of addresses to copyright owners for the poems I originally inquired of.

I have been able to reach several of the owners, being directed, in some instances, by the very people Sian had introduced me to.

However, I am having a great deal of trouble reaching one particular copyright owner. I wrote to Sian this morning and received an auto-reply asking me to forward all requests to this address.

I'm trying to obtain permission to set the text to THE SEND-OFF, a poem by Wilfred Owen. I was given the address of Mr. John Bell in woodstock, Oxfordshire as the copyright owner. However, that letter, mailed months ago, has just been returned to me, marked by the post office as "addressee has gone away". I assume that that means John Bell has moved.

Do you have a new address for this person? OR do you have, perhaps, another contact for Wilfred Owen's poetry?

I would certainly appreciate any help you might be able to give.

Sincerely,

DAVID HOLSINGER

--

Dr. David R. Holsinger  
Composer / Conductor of the Wind Ensemble  
Lee University School of Music  
PO Box 3450  
Cleveland, TN. 37320  
423-614-8266  
[dholsinger@leeuniversity.edu](mailto:dholsinger@leeuniversity.edu)  
[www.davidrholsinger.com](http://www.davidrholsinger.com)

**Subject: RE: PERMISSION TO SET TEXT**  
**Date:** Friday, February 25, 2005 11:22 AM  
**From:** Fox, Mary <Mary.Fox@penguin.co.uk>  
**To:** 'David Holsinger' <dholsinger@leeuniversity.edu>

Dear Professor Holsinger,

Unfortunately Penguin Books UK do have any recent contact details for Wilfred Owen, it is likely that Sian gave you the contact details provided by the WATCH database, an internet database of copyright holders (<http://tyler.hrc.utexas.edu/>). This site provides the Woodstock address for Mr John Bell but also has an address for Professor John Stallworthy who may also be able to help you: Wolfson College, Oxford, OX2 6UD UK Phone: 44 - 01865 - 274123 [Office] Phone: 44 - 01865 - 274125 [Fax]. Failing this the only other suggestion I can make is to contact other publishers of Wilfred Owen's work who may have other contact details.

As Wilfred Owen died in 1918 I expect that much of his work is actually out of copyright. Copyright in the UK lasts for 70 years after an author's death unless it was published posthumously in which case I believe the copyright runs from this publication date.

I hope this information helps.

Regards,

Mary Fox  
Permissions Executive

Penguin Group UK, 80 Strand, London, WC2R 0RL  
Tel: +44 (0)20 7010 4964  
Fax: +44 (0)20 7010 6702  
Email: [mary.fox@penguin.co.uk](mailto:mary.fox@penguin.co.uk)  
[www.penguin.co.uk](http://www.penguin.co.uk)

-----Original Message-----

From: David Holsinger [mailto:[dholsinger@leeuniversity.edu](mailto:dholsinger@leeuniversity.edu)]  
Sent: 22 February 2005 17:19  
To: [adultpermissions@penguin.co.uk](mailto:adultpermissions@penguin.co.uk)  
Subject: PERMISSION TO SET TEXT

**Subject: Re: SIEGFRIED SASOON POEMS**

**Date:** Friday, February 25, 2005 11:24 AM

**From:** blevy <blevy@dircon.co.uk>

**To:** David Holsinger <dholinger@leeuniversity.edu>

Dear Dr Holsinger

Thank you for your email of 22 February and apologies for the delay in reply.

We propose a fee of £35 for the non-commercial performance of Sassoon's work which is scheduled for this Fall. This is a once-off fee with any future performances to be negotiated separately. Do let me know if this is agreeable and I will invoice you accordingly.

Could you ensure that both the work and concert programme include the correct credit line - *Copyright Siegfried Sassoon by kind permission of George Sassoon*. Many thanks.

Best wishes

Philippa Linton

Assistant to Barbara Levy

Barbara Levy Literary Agency

64 Greenhill

Hampstead High Street

London

NW3 5TZ

UK

Tel. +44 20 7435 9046

Fax. +44 20 7431 2063

**Subject: Concerning Letter of December, 2004**

**Date:** Wednesday, March 2, 2005 11:08 AM

**From:** David Holsinger <dholsinger@leeuniversity.edu>

**To:** <godwit@fitzhenry.ca>

Good morning,

On December 8, 2004, I posted a letter to Fitzhenry and Whiteside Limited concerning the possibility of obtaining permission to set the text of John McCrae's poem, IN FLANDERS FIELDS.

In the coming months I am composing a large scale work for two of our vocal artists-in-residence, and wish to set a number of poems by World War I poets that I have selected from a Penguin Book entitled POEMS OF THE GREAT WAR 1914-1918. I have been in contact with Mary Fox, Permissions Executive of Penguin Books Ltd, London, who has been very helpful to me in my search for the proper parties who control the rights to these individual poems.

There is NO publishing contract pending for this project, nor do I expect one. I may, however, wish to submit this work to several composition competitions in the future, and would need letters of permission to the texts for those submissions.

I am very excited about this project and hope that I will be able to set the text. Can you be of assistance to me? An e-mail reply will be satisfactory.

Sincerely,

DAVID R. HOLSINGER

--  
Dr. David R. Holsinger  
Composer / Conductor of the Wind Ensemble  
Lee University School of Music  
PO Box 3450  
Cleveland, TN. 37320  
423-614-8266  
dholsinger@leeuniversity.edu  
www.davidrholsinger.com



P. O. Box 3450  
Cleveland, TN 37320-3450  
Phone: 423.614.8240  
Toll Free: 800.LEE.9930  
Fax: 423.614.8242  
[www.leeuniversity.edu](http://www.leeuniversity.edu)

December 8, 2004

Mr. John Bell  
West End Cottage  
Wooten  
Woodstock  
Oxfordshire  
OX20 1DL

Dear Sirs,

My name is David R. Holsinger. I am a composer of primarily wind and percussion music in the United States and teach and conduct at Lee University in Cleveland, Tennessee.  
[\[www.davidrholsinger.com\]](http://www.davidrholsinger.com)

In the coming months I am composing a large scale work for two of our vocal artists-in-residence, and wish to set a number of poems by World War I poets that I have selected from a Penguin Book entitled *POEMS OF THE GREAT WAR 1914-1918*. I have been in contact with Sian Griffiths, Permissions Executive of Penguin Books Ltd, London, who has been very helpful to me in my search for the proper parties who control the rights to these individual poems.

I am writing to you concerning the following poem:

*THE SEND-OFF* by Wilfred Owen

I would appreciate your reply as to the procedures I must take in order to gain permission to set this text to music.

There is NO publishing contract pending for this project, nor do I expect one. I may, however, wish to submit this work to several composition competitions in the future, and would need letters of permission to the texts for those submissions.

I am very excited about this project and hope that I will be able to set the text that your company holds in contract and copyright.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "David R. Holsinger".

Dr. David R. Holsinger  
Composer / Conductor of the Wind Ensemble  
Lee University School of Music  
PO 3450  
Cleveland, TN 37320  
423-614-8266  
[dholsinger@leeuniversity.edu](mailto:dholsinger@leeuniversity.edu)

**Subject: OUP Referral: a music composition for two vocal artists**

**Date:** Thursday, December 23, 2004 9:03 AM

**From:** PHILLIPS, Shelagh <shelagh.phillips@oup.com>

**To:** "dholisinger@leeaniversity.edu" <dholisinger@leeaniversity.edu>

Our Ref: Referral.R04418/sp

Your Reference: 8 December 2004

Thank you for your letter in connection with your forthcoming music composition for two vocal artists.

You requested permission to use the poem "To His Love" from "**Collected Poems**" by Ivor Gurney.

Rights to this material are not controlled by us, but by Carcanet Press. You need to apply to them directly for permission.

Michael Schmidt  
4th Floor  
Alliance House  
30 Cross Street  
Manchester  
M2 7AQ

Yours sincerely

Shelagh Phillips  
Permissions Assistant  
E-mail: shelagh.phillips@oup.com

Tue, Feb 22, 2005 12:19 PM

---

**Subject: PERMISSION TO SET TEXT**

**Date:** Tuesday, February 22, 2005 12:19 PM

**From:** David Holsinger <dholinger@leeuniversity.edu>

**To:** <adultpermissions@penguin.co.uk>

Sirs,

My name is David R. Holsinger and I am a Professor at Lee University in Cleveland, Tennessee, USA. I am a composer whose works for wind band, are played internationally. I wrote to Penguin Books last fall to inquire about setting some texts to music that were published in a Penguin Book, POEMS OF THE GREAT WAR.

Over a number of months I corresponded with Sian Griffiths, who was able to give me a number of addresses to copyright owners for the poems I originally inquired of.

I have been able to reach several of the owners, being directed, in some instances, by the very people Sian had introduced me to.

However, I am having a great deal of trouble reaching one particular copyright owner. I wrote to Sian this morning and received an auto-reply asking me to forward all requests to this address.

I'm trying to obtain permission to set the text to THE SEND-OFF, a poem by Wilfred Owen. I was given the address of Mr. John Bell in woodstock, Oxfordshire as the copyright owner. However, that letter, mailed months ago, has just been returned to me, marked by the post office as "addressee has gone away". I assume that that means John Bell has moved.

Do you have a new address for this person? OR do you have, perhaps, another contact for Wilfred Owen's poetry?

I would certainly appreciate any help you might be able to give.

Sincerely,

DAVID HOLSINGER

**Subject: PERMISSION TO SET TEXT**

**Date:** Tuesday, February 22, 2005 12:19 PM

**From:** David Holsinger <dholisinger@leeaniversity.edu>

**To:** <adultpermissions@penguin.co.uk>

Sirs,

My name is David R. Holsinger and I am a Professor at Lee University in Cleveland, Tennessee, USA. I am a composer whose works for wind band, are played internationally. I wrote to Penguin Books last fall to inquire about setting some texts to music that were published in a Penguin Book, POEMS OF THE GREAT WAR.

Over a number of months I corresponded with Sian Griffiths, who was able to give me a number of addresses to copyright owners for the poems I originally inquired of.

I have been able to reach several of the owners, being directed, in some instances, by the very people Sian had introduced me to.

However, I am having a great deal of trouble reaching one particular copyright owner. I wrote to Sian this morning and received an auto-reply asking me to forward all requests to this address.

I'm trying to obtain permission to set the text to THE SEND-OFF, a poem by Wilfred Owen. I was given the address of Mr. John Bell in Woodstock, Oxfordshire as the copyright owner. However, that letter, mailed months ago, has just been returned to me, marked by the post office as "addressee has gone away". I assume that that means John Bell has moved.

Do you have a new address for this person? OR do you have, perhaps, another contact for Wilfred Owen's poetry?

I would certainly appreciate any help you might be able to give.

Sincerely,

DAVID HOLISINGER

Tue, Feb 22, 2005 12:19 PM

---

**Subject: PERMISSION TO SET TEXT**

**Date:** Tuesday, February 22, 2005 12:19 PM

**From:** David Holsinger <dholinger@leeuniversity.edu>

**To:** <adultpermissions@penguin.co.uk>

Sirs,

My name is David R. Holsinger and I am a Professor at Lee University in Cleveland, Tennessee, USA. I am a composer whose works for wind band, are played internationally. I wrote to Penguin Books last fall to inquire about setting some texts to music that were published in a Penguin Book, POEMS OF THE GREAT WAR.

Over a number of months I corresponded with Sian Griffiths, who was able to give me a number of addresses to copyright owners for the poems I originally inquired of.

I have been able to reach several of the owners, being directed, in some instances, by the very people Sian had introduced me to.

However, I am having a great deal of trouble reaching one particular copyright owner. I wrote to Sian this morning and received an auto-reply asking me to forward all requests to this address.

I'm trying to obtain permission to set the text to THE SEND-OFF, a poem by Wilfred Owen. I was given the address of Mr. John Bell in woodstock, Oxfordshire as the copyright owner. However, that letter, mailed months ago, has just been returned to me, marked by the post office as "addressee has gone away". I assume that that means John Bell has moved.

Do you have a new address for this person? OR do you have, perhaps, another contact for Wilfred Owen's poetry?

I would certainly appreciate any help you might be able to give.

Sincerely,

DAVID HOLSINGER

# **SONGS OF THIS WAR (1914-1918)**

**Song Cycle For Mezzo Soprano, Baritone,  
& Chamber Ensemble**

**On poems of  
Wilfred Owen, Ivor Gurney, Siegfried Sassoon,  
Edward Thomas, & John McCrae**

**FULL SCORE**

**David R. Holsinger (ASCAP)**

\* \* \* \*

World War I began with great fanfare and long columns of smiling soldiers parading off to war wearing dress uniforms with flowers sticking out of the muzzles of their rifles. Everyone expected the conflict to be over quickly and the heroes returned soon with shiny new medals pinned to their chests. Unfortunately, it did not turn out this way.

The war lasted year after year and millions and millions of combatants and noncombatants died. Men lived in rat-infested subterranean holes along muddy trenches that stretched for miles and fought vicious battles that had little glory and much senseless death. Soldiers thought the war might never end and that their children would grow up to take their place in the carnage of the wrecking trenches. World War I marked the first use of chemical weapons, mass bombardments on civilian targets, and the first genocide. It was the true beginning of a 20th century of spectacular carnage.

However, this war, as baneful as it was, did produce some outstanding soldier poets, whose words still ring relevant today.

I have chosen six of those poems, written by a variety of authors, to set to music. These poems were first encountered in a book entitled POEMS OF THE GREAT WAR, 1914 - 1918, selected and edited by John William Cunliffe, on behalf of the Belgian Scholarship committee, and published by Macmillan Company of New York in 1918. That particular edition, over the years, was taken out of print, has since undergone revisions, and is now published by Penguin Group of London, England.

D.R.H.

# SONGS OF THIS WAR (1914-1918)

## 1. PRELUDE

DAVID R. HOLSINGER (ASCAP)

*J = c. 120*

Flute

Oboe

Clarinet 1

Clarinet 2

Bass Clarinet

Trumpet

F Horn

Trombone

Tuba

Mezzo

Bassitone

Piano 1

Piano 2

Percussion 1

Percussion 2

Violin

Viola

Cello

1 2 3 4 5

# REPRESENTATIVE POETRY ONLINE

<a href="#">Poet Index</a>	<a href="#">Poem Index</a>	<a href="#">Random</a>	<a href="#">Search</a>
<a href="#">Introduction</a>	<a href="#">Timeline</a>	<a href="#">Calendar</a>	<a href="#">Glossary</a>
<a href="#">RPO</a>		<a href="#">Canadian Poetry</a>	<a href="#">Criticism</a>
			<a href="#">Bibliography</a>

## Dr. John McCrae (1872-1918)

### In Flanders Fields

1      In Flanders fields the poppies blow  
 2      Between the crosses, row on row,  
 3      That mark our place; and in the sky  
 4      The larks, still bravely singing, fly  
 5      Scarce heard amid the guns below.

6      We are the Dead. Short days ago  
 7      We lived, felt dawn, saw sunset glow,  
 8      Loved and were loved, and now we lie,  
 9      In Flanders fields.

10     Take up our quarrel with the foe:  
 11     To you from failing hands we throw  
 12     The torch; be yours to hold it high.  
 13     If ye break faith with us who die  
 14     We shall not sleep, though poppies grow  
 15     In Flanders fields.

Public  
Domain

Online text copyright © 2003, Ian Lancashire for the Department of English, University of Toronto.  
 Published by the Web Development Group, Information Technology Services, University of Toronto Libraries.

Original text: Lieut.-Col. John McCrae, M.D., *In Flanders Fields and Other Poems, With An Essay in Character By Sir Andrew Macphail* (Toronto: William Briggs; New York: G. P. Putnam's Sons, 1919); 3. PS 8474 C715 1919 Robarts Library

First publication date: 1915  
 RPO poem editor: Ian Lancashire  
 RP edition: RPO 1996-2000.  
 Recent editing: 2:2002/4/4

Composition date: 1915  
 Rhyme: aabbc aabd aabbd

---

#### Other poems by Dr. John McCrae

Your comments and questions are welcomed.

All contents copyright © RPO Editors, Department of English, and University of Toronto Press 1994-2002  
 RPO is hosted by the University of Toronto Libraries.

**Subject: Message from Jon Stallworthy**

**Date:** Wednesday, March 9, 2005 11:52 AM

**From:** Jenny Housby <jenny.housby@english.oxford.ac.uk>

**To:** <dholsinger@leeuniversity.edu>

Dear Dr Holsinger,

You will be relieved to hear that Wilfred Owen's poem 'The Send Off' is in the public domain, so may be reproduced free of charge.

I would ask only that the text be taken either from my edition of Owen's Complete Poems and Fragments (1983) or that of The War Poems (1994), and that acknowledgement be made to editor, edition, and publisher.

Yours sincerely,  
Jon Stallworthy

*The Send Off*

*The Complete Poems and Fragments of Wilfred Owen  
Edited by Jon Stallworthy. W.W. Norton, 1983.  
Public Domain*

*The Send-Off by Wilfred Owen. Used by permission*

*Wilfred Owen: The Complete Poems and Fragments :  
Edited by Jon Stallworthy - London: Chatto and Windus, 1983*

# TRENCH DUTY / SUICIDE

BL/SS/417

Dr. David R. Holsinger  
Composer / Conductor of the Wind Ensemble  
Lee University School of Music  
PO Box 3450  
Cleveland, TN. 37320  
USA

3rd March 2005

To:-

Non-exclusive permission fee for  
one non-fee paying performance  
of the poems *Trench Duty* and  
*Suicide in the Trenches*  
by Siegfried Sassoon (set to music  
by David Holsinger) to take place at  
Lee University, Fall 2005

Any further performances to be  
cleared with the Barbara Levy  
Literary Agency on behalf of  
George Sassoon

£35.00

Please credit the poems as follows:-  
*Copyright Siegfried Sassoon by kind permission of George Sassoon*

Please quote our reference BL/SS/417 in all correspondence

**Please make the cheque payable to Barbara Levy**

 Reply  Reply to all  Forward     Close  Help

From: Griffiths, Sian [Sian.Griffiths@penguin.co.uk] Sent: Fri 9/17/2004 12:19 PM  
To: David Holsinger  
Cc:  
Subject: RE: Greetings from Composer in the Colonies  
Attachments:

[View As Web Page](#)

Dear David,

I have searched our records and I have found the following contact details:

Ivor Gurney:  
Oxford University Press  
Great Clarendon Street  
Oxford OX2 6DP  
Tel: +44 (0)1865 556767  
Fax: +44 (0)1865 556646  
Email: [enquiry@oup.com](mailto:enquiry@oup.com)  
Web: [www.oup.com](http://www.oup.com)

If Oxford University Press does not control the requested rights, please contact the UK WATCH Office for further information:

Dr David Sutton  
UK WATCH Office  
The Library  
The University of Reading  
P. O. Box 223  
Whiteknights  
Reading  
RG6 6AE  
Email: [d.c.sutton@reading.ac.uk](mailto:d.c.sutton@reading.ac.uk)

Siegfried Sassoon:  
George T. Sassoon  
2 Campbell Place  
Norton Road  
Sutton Veny  
Warminster  
Wiltshire  
BA12 7SA

and

Barbara Levy Literary Agency  
64 Greenhill  
Hampstead High Street  
London NW3 5TZ  
Tel: +44 (0)20 7435 9046  
Fax: +44 (0)20 7431 2063

Wilfred Owen:  
John Bell

West End Cottage  
Wootton  
Woodstock  
Oxfordshire  
OX20 1DL  
Tel: +44 01993 811105

and/or

Professor Jon Stallworthy, FBA  
Wolfson College  
Oxford  
OX2 6UD  
Tel: +44 (0)1865 274123  
Fax: +44 (0)1865 274125

Edward Thomas:  
Mrs Myfanwy Thomas  
4 Burfords  
East Garston  
Hungerford  
Berkshire  
RG17 7HL  
Tel: + 44 (0)1488 648813

John McCrae:

I am afraid that have not been able to locate a contact for the Estate of John McCrae. It appears that the publisher Fitzhenry and Whiteside Limited have published the title 'In Flanders Fields' by John McCrae. They can hopefully provide you with further information:

Fitzhenry and Whiteside Limited  
121 Harvard Avenue, Suite 2  
Allston, Massachusetts 02134  
USA  
Email: godwit@fitzhenry.ca

I hope this is of help to you.

Best wishes

Siân Griffiths

-----Original Message-----

From: David Holsinger [mailto:[dholsinger@leeuniversity.edu](mailto:dholsinger@leeuniversity.edu)]  
Sent: 17 September 2004 14:48  
To: Griffiths, Sian  
Subject: Re: Greetings from Composer in the Colonies

Good Morning,

Thank you for your continued help in this matter. My apologies for the tardy response, but it has been a very busy week at the university and I'm running slow<sup>1</sup>.

In the Penguin Books edition of POEMS OF THE GREAT WAR 1914-1918, there are

acknowledgements to only two of the poets copyright holders.

The Ivor Gurney Poem, TO HIS LOVE, is acknowledged from COLLECTED POEMS OF IVOR GURNEY, edited by P.J. Kavanagh (1982), © Robin Haines, Sole Trustee of the Gurney Estate 1982, to Oxford University Press.

The two Siegfried Sassoon poems, TRENCH DUTY and SUICIDE IN THE TRENCHES, are attributed to COLLECTED POEMS 1908-1956 (Faber & Faber, 1961, © Siegfried Sassoon, to George Sassoon and the Barbara Levy Literary Agency.

The poems of Wilfred Owen, Edward Thomas, and John McCrae have no copyright acknowledgement in your book.

Do you have any idea about who to write to for those poets? I appreciate your help in this endeavor. I also appreciate the quick response you have afforded me in this.

Best wishes,

DAVID HOLSINGER

> From: "Griffiths, Sian" <Sian.Griffiths@penguin.co.uk>  
> Date: Tue, 14 Sep 2004 13:17:47 +0100  
> To: 'David Holsinger' <dholinger@leeuniversity.edu>  
> Subject: RE: Greetings from Composer in the Colonies  
>  
> Dear David Holsinger  
>  
> Thank you for your email. Would it be possible for you to send me the  
names  
> of the copyright owners and I will try to find the appropriate contact  
> details.  
>  
> Kind regards,  
>  
> Sian Griffiths  
>  
> -----Original Message-----  
> From: David Holsinger [mailto:[dholinger@leeuniversity.edu](mailto:dholinger@leeuniversity.edu)]  
> Sent: 13 September 2004 17:39  
> To: Griffiths, Sian  
> Subject: Re: Greetings from Composer in the Colonies  
>  
>  
> THANK YOU for your quick reply. I do have the book.  
>  
> However, I notice the copyright owners or administrators in  
> The "Acknowledgements" section do not include addresses.  
> Do you have access to these full addresses that you could  
> Share with me? It would certainly be helpful, especially since  
> Some are literary agencies and not necessarily publishers.  
>  
> Regards.

>  
> DAVID HOLSINGER  
>  
>  
>  
>  
>  
>> From: "Griffiths, Sian" <Sian.Griffiths@penguin.co.uk>  
>> Date: Mon, 13 Sep 2004 16:56:34 +0100  
>> To: 'David Holsinger' <dholinger@leeuniversity.edu>  
>> Subject: RE: Greetings from Composer in the Colonies  
>>  
>>  
>> Dear Dr Holsinger  
>>  
>> Thank you for your email. I am sorry to inform you that Penguin Books  
(UK)  
>> Ltd does not control any rights in the individual poems in POEMS OF THE  
>> GREAT WAR 1914-1918. Please apply for permission to the acknowledged  
third  
>> parties directly. If you do not have a copy of the book, please let me  
> know  
>> and I will order the book from our archive in order to check the credits.  
>>  
>> Please do not hesitate to contact me if you have any queries.  
>>  
>> Best regards  
>>  
>> Sian Griffiths  
>> Permissions Executive  
>>  
>> Penguin Books Ltd, 80 Strand, London WC2R 0RL  
>> Tel: +44 (0)20 7010 4964  
>> Fax: +44 (0)20 7010 6702  
>> Email: sian.griffiths@penguin.co.uk  
>> www.penguin.co.uk  
>>  
>>  
>> -----Original Message-----  
>> From: David Holsinger [mailto:[dholinger@leeuniversity.edu](mailto:dholinger@leeuniversity.edu)]  
>> Sent: 12 September 2004 23:33  
>> To: [adultpermissions@penguin.co.uk](mailto:adultpermissions@penguin.co.uk)  
>> Subject: Greetings from Composer in the Colonies  
>>  
>>  
>>  
>>  
>> Sirs,  
>>  
>> My name is David R. Holsinger and I am a Professor at Lee University in  
>> Cleveland, Tennessee. I am a composer whose works are played  
>> internationally, especially in the wind band arena. However, I am  
writing  
>> you today to inquire about setting some texts to music that are published  
>> under the auspices of Penguin Books.  
>>  
>> I downloaded the permission sheet from your website, but have been unable  
> to

>> access it, for some reason. It may be that our university system does  
not  
>> recognize the item and our spam filter has halted its transmission.  
>>  
>> I wish to set several poems from the Penguin publication entitled POEMS  
OF  
>> THE GREAT WAR 1914-1918. I wish to compose a work for two of our voice  
faculty and an ensemble of circa 16 musicians. This is part of a final  
>> project for an advanced degree that I am completing at the University of  
Kansas. However, I would like to submit it to several composition  
>> competitions, when it is completed. I have no plans for publication.  
>>  
>> I would like to receive permission to set the following poems:  
>>  
>> THE SEND-OFF by Wilfred Owen  
>> TO HIS LOVE by Ivor Gurney  
>> TRENCH DUTY by Siegfried Sassoon  
>> SUICIDE IN THE TRENCHES by Siegfried Sassoon  
>> IN MEMORIAM by Edward Thomas  
>> IN FLANDERS FIELDS by John McCrae  
>>  
>> Please advise as to the procedures you require. I anticipate your reply.  
>>  
>> Sincerely,  
>>  
>> DAVID R. HOLSINGER  
>>  
>>  
>> --  
>> Dr. David R. Holsinger  
>> Composer / Conductor of the Wind Ensemble  
>> Lee University School of Music  
>> PO Box 3450  
>> Cleveland, TN. 37320  
>> 423-614-8266  
>> dholsinger@leeuniversity.edu  
>> www.davidrholsinger.com  
>>  
>> This email may contain confidential material. If you were not an  
>> intended recipient, please notify the sender and delete all copies.  
>> We may monitor email to and from our network.

From: Griffiths, Sian [Sian.Griffiths@penguin.co.uk]

Sent:

Tue 9/14/2004 8:17 AM

To: David Holsinger

Cc:

Subject: RE: Greetings from Composer in the Colonies

Attachments:

[View As Web Page](#)

Dear David Holsinger

Thank you for your email. Would it be possible for you to send me the names of the copyright owners and I will try to find the appropriate contact details.

Kind regards,

Sian Griffiths

-----Original Message-----

From: David Holsinger [mailto:[dholsinger@leeuniversity.edu](mailto:dholsinger@leeuniversity.edu)]

Sent: 13 September 2004 17:39

To: Griffiths, Sian

Subject: Re: Greetings from Composer in the Colonies

THANK YOU for your quick reply. I do have the book.

However, I notice the copyright owners or administrators in The "Acknowledgements" section do not include addresses. Do you have access to these full addresses that you could Share with me? It would certainly be helpful, especially since Some are literary agencies and not necessarily publishers.

Regards,

DAVID HOLSINGER

> From: "Griffiths, Sian" <Sian.Griffiths@penguin.co.uk>  
> Date: Mon, 13 Sep 2004 16:56:34 +0100  
> To: 'David Holsinger' <dholsinger@leeuniversity.edu>  
> Subject: RE: Greetings from Composer in the Colonies  
>  
>  
> Dear Dr Holsinger  
>  
> Thank you for your email. I am sorry to inform you that Penguin Books (UK)  
> Ltd does not control any rights in the individual poems in POEMS OF THE  
> GREAT WAR 1914-1918. Please apply for permission to the acknowledged third  
> parties directly. If you do not have a copy of the book, please let me  
know

> and I will order the book from our archive in order to check the credits.

>

> Please do not hesitate to contact me if you have any queries.

>

> Best regards

>

> Sian Griffiths

> Permissions Executive

>

> Penguin Books Ltd, 80 Strand, London WC2R 0RL

> Tel: +44 (0)20 7010 4964

> Fax: +44 (0)20 7010 6702

> Email: [sian.griffiths@penguin.co.uk](mailto:sian.griffiths@penguin.co.uk)

> [www.penguin.co.uk](http://www.penguin.co.uk)

>

>

> -----Original Message-----

> From: David Holsinger [<mailto:dholsinger@leeuniversity.edu>]

> Sent: 12 September 2004 23:33

> To: [adultpermissions@penguin.co.uk](mailto:adultpermissions@penguin.co.uk)

> Subject: Greetings from Composer in the Colonies

>

>

>

> Sirs,

>

> My name is David R. Holsinger and I am a Professor at Lee University in  
Cleveland, Tennessee. I am a composer whose works are played

> internationally, especially in the wind band arena. However, I am writing  
you today to inquire about setting some texts to music that are published  
under the auspices of Penguin Books.

>

> I downloaded the permission sheet from your website, but have been unable  
to

> access it, for some reason. It may be that our university system does not  
recognize the item and our spam filter has halted its transmission.

>

> I wish to set several poems from the Penguin publication entitled POEMS OF

> THE GREAT WAR 1914-1918. I wish to compose a work for two of our voice  
faculty and an ensemble of circa 16 musicians. This is part of a final

> project for an advanced degree that I am completing at the University of  
Kansas. However, I would like to submit it to several composition

> competitions, when it is completed. I have no plans for publication.

>

> I would like to receive permission to set the following poems:

>

> THE SEND-OFF by Wilfred Owen

> TO HIS LOVE by Ivor Gurney

> TRENCH DUTY by Siegfried Sassoon

> SUICIDE IN THE TRENCHES by Siegfried Sassoon

> IN MEMORIAM by Edward Thomas

> IN FLANDERS FIELDS by John McCrae

>

> Please advise as to the procedures you require. I anticipate your reply.

>

> Sincerely,

>  
> DAVID R. HOLSINGER  
>  
>  
>--  
> Dr. David R. Holsinger  
> Composer / Conductor of the Wind Ensemble  
> Lee University School of Music  
> PO Box 3450  
> Cleveland, TN. 37320  
> 423-614-8266  
> dholsinger@leeuniversity.edu  
> www.davidrholsinger.com  
>  
> This email may contain confidential material. If you were not an  
> intended recipient, please notify the sender and delete all copies.  
> We may monitor email to and from our network.

 Reply  Reply to all  Forward    Close  Help

From: Griffiths, Sian [Sian.Griffiths@penguin.co.uk]

Sent: Mon 9/13/2004 11:56 AM

To: David Holsinger

Cc:

Subject: RE: Greetings from Composer in the Colonies

Attachments:

[View As Web Page](#)

Dear Dr Holsinger

Thank you for your email. I am sorry to inform you that Penguin Books (UK) Ltd does not control any rights in the individual poems in POEMS OF THE GREAT WAR 1914-1918. Please apply for permission to the acknowledged third parties directly. If you do not have a copy of the book, please let me know and I will order the book from our archive in order to check the credits.

Please do not hesitate to contact me if you have any queries.

Best regards

Sian Griffiths  
Permissions Executive

Penguin Books Ltd, 80 Strand, London WC2R 0RL  
Tel: +44 (0)20 7010 4964  
Fax: +44 (0)20 7010 6702  
Email: [sian.griffiths@penguin.co.uk](mailto:sian.griffiths@penguin.co.uk)  
[www.penguin.co.uk](http://www.penguin.co.uk)

-----Original Message-----

From: David Holsinger [<mailto:dholsinger@leeuniversity.edu>]  
Sent: 12 September 2004 23:33  
To: [adultpermissions@penguin.co.uk](mailto:adultpermissions@penguin.co.uk)  
Subject: Greetings from Composer in the Colonies

Sirs,

My name is David R. Holsinger and I am a Professor at Lee University in Cleveland, Tennessee. I am a composer whose works are played internationally, especially in the wind band arena. However, I am writing you today to inquire about setting some texts to music that are published under the auspices of Penguin Books.

I downloaded the permission sheet from your website, but have been unable to access it, for some reason. It may be that our university system does not recognize the item and our spam filter has halted its transmission.

I wish to set several poems from the Penguin publication entitled POEMS OF THE GREAT WAR 1914-1918. I wish to compose a work for two of our voice faculty and an ensemble of circa 16 musicians. This is part of a final project for an advanced degree that I am completing at the University of Kansas. However, I would like to submit it to several composition competitions, when it is completed. I have no plans for publication.

I would like to receive permission to set the following poems:

THE SEND-OFF by Wilfred Owen  
TO HIS LOVE by Ivor Gurney  
TRENCH DUTY by Siegfried Sassoon  
SUICIDE IN THE TRENCHES by Siegfried Sassoon  
IN MEMORIAM by Edward Thomas  
IN FLANDERS FIELDS by John McCrae

Please advise as to the procedures you require. I anticipate your reply.

Sincerely,

DAVID R. HOLSINGER

—  
Dr. David R. Holsinger  
Composer / Conductor of the Wind Ensemble  
Lee University School of Music  
PO Box 3450  
Cleveland, TN. 37320  
423-614-8266  
dholsinger@leeuniversity.edu  
www.davidrholsinger.com

This email may contain confidential material. If you were not an intended recipient, please notify the sender and delete all copies. We may monitor email to and from our network.

 Reply  Reply to all  Forward     Close  Help

From: blevy [blevy@dircon.co.uk]

Sent:

Thu 1/27/2005 10:40 AM

To: David Holsinger

Cc:

Subject: Sassoon permission

Attachments:

[View As Web Page](#)

Dear Dr Holsinger

Many thanks for your letter of 9 December and I do apologise most sincerely for the delay in reply. We represent the Literary Estate of Siegfried Sassoon on behalf of George Sassoon.

We can agree to granting permission for you to set Sassoon's poems TRENCH DUTY and SUICIDE IN THE TRENCHES to music on the following conditions: a) that the text of the poems must remain unaltered and b) that if your musical compositions of these poems are to be performed in public, we must charge a permission fee. Please therefore refer to us for any proposed performances. (The size of the fee will depend on whether the concert is fee-paying, size of audience, etc.) If you submit these works to any competitions in the future, we are happy to provide a letter of permission which sets out the above conditions.

You will need to credit the poems as follows: *Copyright Siegfried Sassoon by kind permission of George Sassoon.*

Please do let me know if these terms are agreeable.

Best wishes

Philippa Linton  
Assistant to Barbara Levy

Barbara Levy Literary Agency  
64 Greenhill  
Hampstead High Street  
London  
NW3 5TZ  
UK

Tel. +44 20 7435 9046  
Fax. +44 20 7431 2063

~ *BARBARA LEVY* ~  
LITERARY AGENCY

Dr D Holsinger  
Lee University School of Music  
PO Box 3450  
Cleveland  
TN 37320  
USA

6 October 2005

Dear Dr Holsinger

SIEGFRIED SASSOON

You contacted us earlier this year seeking permission to use Siegfried Sassoon's poems TRENCH DUTY and SUICIDE IN THE TRENCHES. This permission was granted by the Sassoon estate and a fee of £35 was agreed for that use. An invoice for that amount was sent to you in March.

Looking at our records we do not appear to have received a payment from you and we would be grateful if you could arrange for this to happen. As this invoice has now been outstanding for more than six months it would be very much appreciated if payment could be made within 30 days of the date of this letter.

Many thanks for your help in this matter.

Best wishes



Marian Sweet

FROM:  
Dr. David R. Holsinger  
Lee University School of Music  
Cleveland, TN  
USA

TO  
Attention: **Marian Sweet**  
Barbara Levy Literary Agency  
London  
Great Britain

I was a bit astounded receiving your letter today concerning payment for the use of the Siegfried Sassoon poems.

I just knew that I had immediately taken steps to send that to you last spring.

The University Business Office verifies that a check for the equivalent of 35 pounds (\$67 & odd cents) was cut and posted on March 16th of last year.

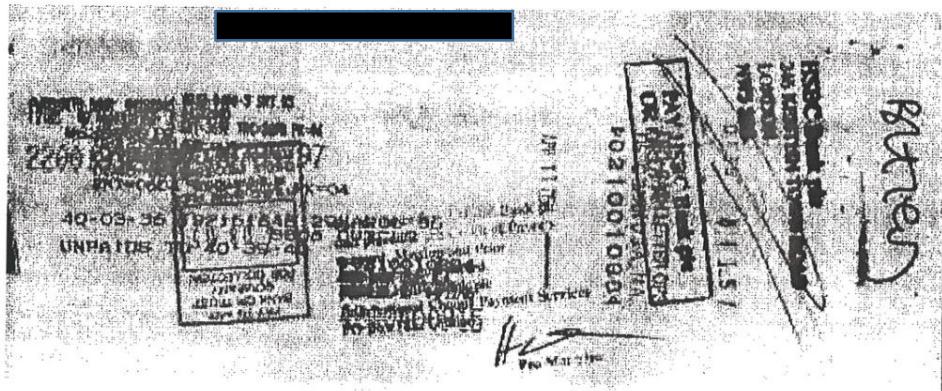
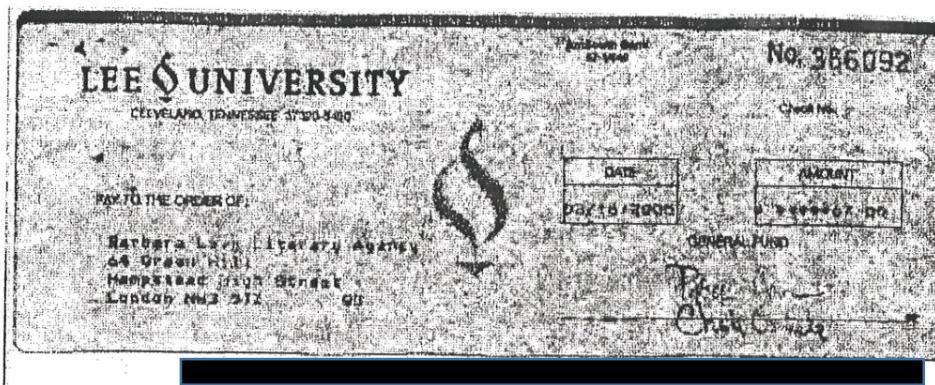
And it appears that your company cashed it sometime in the first week of April. It reached our bank on April 12.

If you have an email address, I will be glad to send you an image of the actual check.

Your apology is accepted. :-)

Best wishes,

David R. Holsinger  
[www.davidrholsinger.com](http://www.davidrholsinger.com)



AIR MAIL



Dr David Holsinger  
Composer/Conductor of the Wind Ensemble  
Lee University School of Music  
PO 3450  
Cleveland  
TN 37320  
U S A

37320#3450

POSTAGE PAID

U 6 8  
8 RE 39876

GBR



AIR MAIL

Dr David Holstinger  
Composer/Conductor of the Wind Ensemble  
Lee University School of Music  
PO 3450  
Cleveland  
TN 37320  
U S A

37320#5455

## PRO FORMA INVOICE ONLY

(This is not a VAT invoice)

A VAT Invoice will be issued on receipt of your remittance.  
(EEC only)

INVOICE NO: 6924  
DATE: 6th April 2005

to: LEE UNIVERSITY  
SCHOOL OF MUSIC  
PO BOX 3450  
CLEVELAND TN 37320-3450  
U S A ATTN:DR HOLSINGER

AUTHOR: IVOR GURNEY  
BOOK TITLE : COLLECTED POEMS

Non-exclusive permission is herewith granted to reprint/broadcast/  
CD /tape for the blind or visually handicapped/electronic format/  
from the above:

TO HIS LOVE

in WORK FOR 2 VOCAL ARTISTS IN  
RESIDENCE

for the following territories

USA ONLY

On payment of the following fee and in accordance with the conditions  
attached to this form: -----

FEE: 75.00 Sterling  
VAT: 0.00 -----

TOTAL: 75.00

Payable in sterling: if  
remitted in any other  
currency add 5.00 pounds  
for charges

PLEASE QUOTE WHEN REMITTING  
INVOICE NO 6924

-----  
THIS AGREEMENT IS SUBJECT TO THE CONDITIONS ATTACHED  
-----

PERMISSION IS GIVEN ON THE FOLLOWING CONDITIONS. THAT

1. This permission is for the one-time use only and that for any reprint/leased or licenced edition/repeat permission must be cleared and a further fee will become payable.
2. Full acknowledgement is made to the author, book (by full title and subtitle), translator/editor, and Carcanet Press Limited, as well as the date of the edition from which the material is taken.
3. No deletions from, additions to, or other changes in the material submitted shall be made without written consent from Carcanet Press Limited.
4. This licence does not cover copyright material from other sources which may have been incorporated into our material.

**5. PLEASE PAY THE FEE INDICATED ON RECEIPT OF THIS INVOICE.  
VALIDITY MAY CEASE AT OUR DISCRETION AFTER SIX WEEKS  
SHOULD PAYMENT NOT BE RECEIVED BY US.**

If for any reason you cannot comply with this condition, please notify us by return.

6. On publication two (2) voucher copies of the work should be forwarded to our Permissions Department.

7. This permission extends to the licencing of book club rights, upon prior notice of such, provided the Publisher pays to Carcanet Press Limited a pro rata share of one quarter of the gross sums received from such licence, or ten pounds sterling (£10), per selection, whichever is the greater.

8. This permission may not be assigned or transferred by the Publisher without the written consent of Carcanet Press Limited.

**MUSICAL SETTINGS AND PERFORMANCE LICENCE**

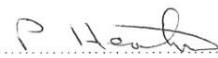
1. You are to have the right to use the words of the above-mentioned poems for the purpose of setting the poems to music and to licence performances, broadcasts and recordings and publication of your settings.
2. You will reproduce the words of the said poems with your musical settings as they were originally published.
3. You will have printed on every published copy of your settings, on all programmes printed to accompany performances of your settings and on the sleeve of any records or containers of audio cassette made of your settings, the following words:

**The words from (TO HIS LOVE) taken from (IVOR GURNEY COLLECTED POEMS 2004) by kind permission of Carcanet Press Ltd.**

4. You will pay to us, acting as agents for the copyright owner, pro-rata one-half of all monies paid for performances, broadcasts and recordings of your musical settings, and pro-rata one-third of all such monies paid thereafter.
5. You will pay to us, acting as agents for the copyright owner, a royalty of five per cent (5%) of the published price on all printed copies of your musical settings which are sold.
6. You will pay to us all sums due to the copyright owner under the terms of paragraphs (4) and (5) of this letter within thirty (30) days of their receipt by you but in the event that you licence any of the rights referred to in paragraphs (4) and (5) to a publisher you will ensure that all sums due to the copyright owner are paid direct to us by the publisher twice annually.
7. If you licence publication of your musical setting(s) of the said poem(s) you will provide us with a copy of the agreement made between yourself and the publisher.
8. You will not authorise the use of the said poem(s) with your musical setting(s) in any dramatised form or in connection with a dramatisation of any other work.
9. If you fail to fulfil or comply with any of the provisions of this letter within one month after written notification from us of such failure the permissions herein granted may thereupon be withdrawn by us
10. Nothing therein contained shall be taken as interfering with any grant already made by the copyright owner to any other person than yourself of the right to set the said poem(s) to music, and to licence performances, broadcasts, recordings and publication of such other setting(s), nor as preventing the copyright owner from reprinting or

If the terms of this letter are acceptable to you please be kind enough to sign the enclosed copy and return this to us. The permissions herein granted will not come into effect until we have received the enclosed copy of this letter signed by yourself.

Yours sincerely,

Agreed.   
16-06-05

# To His Love

Carcanet Press Limited  
Manchester M27AQ  
Great Britain

Greetings,

Please forgive me for not addressing this correspondence to an individual, but I have been unable to decipher the signature on the letter dated June 16, 2005. I have enclosed a copy of that letter for clarification.

This new letter from Carcanet Press Limited is in regard to an invoice (#6924) dated April 6, 2005, in which your company has granted me permission to set the Ivor Gurney poem for a one-time campus performance at no expense. I was certainly appreciative of that gesture.

I am certainly understanding of many of the licensing objectives in this secondary letter, however, there are two items which I am slightly confused as to actual toll of execution.

In Paragraph Four, you are asking me to pay you half of all monies collected for performances, broadcasts, recordings of the musical setting. However, since this is a one time performance that is free to the public, will not be broadcast, and only recorded for my personal perusal and for archival purposes of the School of Music, it is obvious that half of nothing is nothing. However, for future reference, SHOULD circumstances change, knowing that your poem is one of seven poems by seven copyright holders, the fact that you want half the money seems slightly excessive. I just want to know how deep a hole I am digging for myself by agreeing to that paragraph.

And secondly, Paragraph 5, dealing with publication royalties, seems to be something that should be taken up with a publisher, IF OR WHEN the work might be published, rather than with me. If a publisher contacts me about this work, I will certainly let you know, in accordance with paragraph 7, and because it's the MORAL THING to do. However, it seems to me that, IF OR WHEN that happens, it's up to all of the copyright owners to haggle over how to split the dollar. I'm not sure how you can expect me to sign an agreement for a publisher who doesn't exist.

I know I must appear a complete idiot to you, however, not one of the other copyright holders in this project have come close to the contractual stipulations that your company has put forward, and I'm not sure how to deal with these, and if circumstances would change in the future, be fair in the long run to all parties involved.

Being an artist, I just want to set a simple group of songs, not wind up wallowing in some contractual quagmire. The Gurney poem is a beautiful work of anguish and I would be saddened not to use it, but if I must drop it, I'm sure there are many other poems that convey the same angst.

But I want to use this one.

Please help me understand the ramifications of this contract more clearly.

Thank you.

Sincerely,

Dr. David Holsinger

LEE UNIVERSITY  
School of Music  
Cleveland, Tennessee 37320-3450



Mr. John Bell  
West End Cottage  
Wooten  
woodstock  
Oxfordshire  
OX20 1DL

GREAT BRITAIN

LEE  UNIVERSITY

School of Music

Cleveland, Tennessee 37320-3450



Mr. John Bell  
West End Cottage  
Wooten  
woodstock  
Oxfordshire  
OX20 1DL

GREAT BRITAIN

8<sup>th</sup> August 2005

Mrs R. B. H. Vellender  
1 Downlands  
Station Road  
East Garston  
Hungerford  
Berkshire RG17 7HQ

Dear Dr. Holsinger,

It is with great sadness that I write to you of the news of Myfanwy Thomas' death - my dear mother. She died peacefully on 8<sup>th</sup> March 2005 - She had been in hospital 10 weeks. Her funeral was on 21<sup>st</sup> March & her ashes are buried in her mother's grave at Eastbury Church.

There is to be a memorial service at that church on 25<sup>th</sup> September 2005 at 3pm.

She will be very sadly missed by many people. She had a wide circle of correspondents all over the world.

Thank you very much for sending the musical manuscripts for the performance of "Songs of This War" 1914-1918, which I am sending on to my cousin Edward Thomas.

He is the only son of Helen & Edward's son Merfyn. Edward is looking after all the literary business which Myfanwy used to do.

I will be thinking of you & the concert on 27 October & do hope all goes well.

Yours sincerely Rosemary Vellender.

BY AIR MAIL  
*par avion* Royal Mail



47



World Heritage  
Blenheim Palace, England

Dr. David R. Holsinger  
Lee University  
School of Music  
P.O. Box 3450

Tennessee 37320-3450

U.S.A.

四

卷之三

BY AIR MAIL  
*par avion*

Royal Mail



Dr. David R. Holsinger  
Lee University  
School of Music  
P O Box 3450  
Tennessee 37320-3450  
U. S. A.

多口舌口

A Burfords, East Glaston, Hungerford  
RG17 7HL

16.XII.04

Dear Mr. Holsinger-

Firstly please excuse this frivolous air-letter! All I could find + not up to usual standard!" Thank you for your letter of 8 Dec.

If it is I who give you permission to set my father's wonderful poem to music & to publish it. I am very willing for you to enter your setting for competitions etc. I'd appreciate a copy of your setting when available.

There is no other official permission necessary.

Thank you for writing - it is one of my favourites - to me those 4 lines say everything.

Yours sincerely

Myfanwy Thomas  
("daughter be younger" (94!))

BY AIR MAIL  
par avion

Royal Mail

Airletter

1 Great Britain  
Postage  
Paid



(Please enclose  
further air letters  
all I could find!)

Dr. David R. Holsinger  
Composer/Conductor of Wind Ensemble  
Lee University School of Music  
P.O. 3450  
Cleveland TN 37320

U.S.A.



Sender's name and address (please show postcode)

Myfanwy Thomas  
4 Burford  
EAST GARSTON  
Hungerford, Berkshire  
RG17 7HL  
Tel. 01488-648813

An airletter should not contain  
any enclosure: if it does, it may be  
surcharged or sent by ordinary mail.

Designed by Raymond Briggs  
Printed by Mail Solutions Limited  
Design © Royal Mail Group plc 2004



BLOOMING  
SNOW!

